Yêu cầu Thanh toán Chi phí Chuyển Địa điểm Tạm thời (Chuyển nhà ở) (Phụ lục A, 49 CFR 24.2(a)(9)(ii)(D))

Bộ Gia cư và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ Văn phòng Hoạch định và Phát triển Cộng đồng OMB Số phê chuẩn 2506-0016 (Hết hạn ngày 30/4/2018)

Xem trang 3 để biết Thời lượng Báo cáo Công chúng và Thông báo về Quyền Riêng tư trước khi hoàn thành mẫu này Số vu việc Chỉ dành cho cơ Tên hoặc Số Dư án Tên Cơ quan quan Sử dụng Hướng dẫn: Mẫu yêu cầu thanh toán này dành cho các gia đình và cá nhân muốn yêu cầu bồi hoàn các chi phí chuyến địa điểm tạm thời. Cơ quan sẽ giúp quý vị hoàn thành mẫu này. Nếu khoản tiền mà quý vị yêu cầu thanh toán không được chấp nhận toàn bộ, Cơ quan sẽ giải thích lý do bằng văn bản cho quý vị. Nếu quý vị không hài lòng với quyết định của Cơ quan, quý vị có thể kháng cáo quyết định đó. Cơ quan sẽ giải thích cho quý vị cách kháng cáo. Bộ Gia cư và Phát triển Đô thị (HUD) cũng cung cấp thông tín về các yêu cầu này cùng với các tài liệu hướng dẫn khác trên trang web của mình tại www.hud.gov/relocation. 1a. (các) Tên của quý vị (Quý vị là (những) Người yêu cầu) và Địa chỉ Gửi thư Hiện tại 1b. (Các) Số điện thoại 2a. Tất cả thành viên của hộ gia đình đều đã chuyến tới cùng một căn nhà? 2b. Quý vị có (hay sẽ) nhận được một khoản trợ cấp chương trình gia cư của Liên bang, Tiểu bang, hay địa □ Đúng □ Không (Nếu "Không", liệt kê tên của tất cả thành viên và địa chỉ mà họ đã chuyển tới trong Phần Nhận xét.) phương tại căn nhà mà quý vị chuyển tới không? □ Có □ Không Căn nhà Quý vị đã Thuê Căn Quý vị đã Quý vị đã Chuyến nhà này Khi nào? Chuyển Tới Căn Khởi Căn nhà này Khi nhà này Khi nào? nào? 3. Căn nhà mà Quý vị Chuyển Đi 4. Căn nhà mà Quý vị Chuyển Tới 5. Căn nhà mà Quý vi Quay lai ở 6. CHỨNG NHẬN CƯ TRÚ HỢP PHÁP TẠI HOA KỲ (Hãy đọc hướng dẫn dưới đây trước khi hoàn thành phần này.) Hướng dẫn: Đề đủ điều kiện nhận các dịch vụ cố vấn tái định cư hay các khoản thanh toán hỗ trợ tái định cư được Đạo luật Thống nhất về các Chính sách Hỗ trợ Tái định cư và Mua lại Bất động sản năm 1970 cho phép, quý vị phải là công dân Hoa Kỳ hay có quốc tịch Hoa Kỳ, hay một người nước ngoài sinh sống hợp pháp tại Hoa Kỳ. Phải hoàn thành xác nhận dưới đây để nhận bất kỳ hỗ trợ tái định cư nào. (Xác nhận này có thể không có hiệu lực đối với các luật Tiểu bang phù hợp cung cấp các hỗ trợ tái định cư.) Chữ ký của quý vị trên mẫu yêu cầu này cấu thành giấy xác nhận. Xem 49 CFR 24.208(g) và (h) để biết về các ngoại lệ trong trường hợp khó khăn. Vui lòng chỉ điền vào lựa chọn phù hợp (cá nhân hay gia đình) với tình trạng cư ngụ của quý vị. Đối với dòng (2), hãy điền chính xác số người. CÁC HỘ GIA ĐÌNH THUỘC DIỆN CỬ TRÚ (1) Cá nhân. (2) Gia đình. Tôi xác nhận rằng tôi là: (đánh dấu một lựa chọn) Tôi xác nhân là có người trong hộ và rằng _ công dân hay có quốc tịch Hoa Kỳ công dân hay có quốc tịch Hoa Kỳ và _____ là ngoại kiều sinh sống hợp pháp tại ngoại kiều sinh sống hợp pháp tại Hoa Kỳ 7. XÁC ĐỊNH CÁC CHI PHÍ CHUYỂN NHÀ – CHUYỂN TỚI CĂN NHÀ TẠM THỜI Hướng dẫn: Quý vị có thể đủ điều kiện được bồi hoàn các chi phí chuyển nhà thực tế và hợp lý và các chi phí khác có liên quan đến việc quý vị chuyển tới một căn nhà tạm thời. Bảng tính dưới đây giúp quý vị tính khoản thanh toán của mình. (2)(1) Tự Chuyển Thuê Dịch vụ Chuyển nhà (Các Chi phí Thực tế) (Các Chi phí Thực tế) Chuyển nhà tới Căn nhà Tạm thời (Khổng vượt quá chi phí thuê dịch vụ chuyển nhà) Dành cho Dành cho Người yêu cầu Co guan Người yêu cầu Cơ quan (a) Các chi phí Chuyển nhà (49 CFR 24.301(g)(1-7)); xem trang 3 (Không tính các chi phí lưu kho được liệt kê riêng dưới đây.) (b) Chi phí lưu kho (không vượt quá 12 tháng) \$ \$ \$ \$ \$ \$ (c) Kết nối lại điện thoại \$ \$ (d) Kết nối lại Truyền hình cáp/Internet \$ \$ \$ \$ (e) Chi phí khác (Giải thích trong Phần Nhận xét) \$ \$ \$ \$ (f) Tổng (Các dòng 7(a) – 7(e)) \$ \$ \$ \$ (g) Số tiền Đã Nhận được Trước đây, nếu có \$ \$ \$ \$ (h) Số tiền Yêu cầu (Lấy dòng 7(f) trừ đi Dòng 7(g) \$ \$ \$ \$ (i) Tổng số tiền được Cơ quan Chấp thuận (dành cho việc chuyển tới căn nhà tạm thời) \$ \$ DO CƠ QUAN ĐIỀN VÀO TỔNG KẾT DÀNH CHO VIỆC CHUYỂN TỚI CĂN NHÀ TẠM THỜI Số tiền Yêu cầu: Số tiền Khuyến nghị: Ngày Trả: Trả cho: Dòng số: (j) Dòng 7(i), Cột (1) \$ \$ \$ (k) Dòng 7(i), Cột (2) (I) Tổng: \$ \$ Hành động Thanh toán Số tiền Thanh toán Chữ ký Tên (Đánh máy hay Viết In hoa) Ngày (mm/dd/yyyy) (m) KHUYÊN NGHI \$ (n) CHÂP THUẬN \$ Nhận xét (Gửi kèm thêm trang, nếu cần)

8. XÁC ĐỊNH CÁC CHI PHÍ CHI Hướng dẫn: Quý vị có thể đủ đi định. Bảng tính dưới đây giúp qu	ều kiện được bồi hoàn các	chi phí d	chuyển		p lý và	các chi ph	ıí khác có liên qua	n đến việc	quý vị ch	uyển tới một căn nhà cố		
Chuyển nhà tới Căn nhà Cố định					(1) Thuê Dịch vụ Chuyển nhà (Các Chi phí Thực tế) Dành cho			(2) Tự Chuyển (Chi phí thực tế) (Không vượt quá chi phí thuê dịch vụ chuyển nhà) Dành cho				
(a) Các chi phí Chuyển nhà (49 CFR 24.301(g)(1-7)); xem trang 3				\$	Người yêu cầu Cơ quan			Người yêu cầu Cơ quan				
(b) Kết nối lại điện thoại				\$	\$		\$	\$				
(c) Kết nối lại Truyền hình cáp/lr						\$	\$		\$	\$		
(d) Chi phí khác (Giải thích trong (e) Tổng (Các dòng 8(a) – 8(d))	g Phan Nhạn xet)					\$			\$	\$ \$		
(f) Số tiền Đã Nhận được Trước	đây nếu có						\$ \$		\$	\$		
(g) Số tiền Yêu cầu (Lấy dòng 8	•					\$	\$		\$	\$		
(h) Tổng số tiền được Cơ quan	Chấp thuận (dành cho việ	c chuyển tới căn nhà cố định)					\$			\$		
				DO CƠ QUAN ĐI	ÊN VÀC							
TỔNG KẾT DÀNH CHO VIỆC CHUYỂN TỚI CĂN NHÀ C						1			1	- , .		
Dòng số: (i) Dòng 8(h), Cột (1)	Số tiền Yêu cầu:	:	Số tiền Khuyến nghị		hị:	Ngày Trả:			Trả cho:			
(j) Dòng 8(h), Cột (2)	\$		\$						+			
(k) Tổng :	\$, in the second									
* / -	Số tiền Thanh toá	-	\$						Ngày (mm/dd/yyyy)			
Hành động Thanh toán (I) KHUYẾN NGHỊ	\$ so tien Thann toa	ın	Chữ ký			Tên (Đánh máy hay Viết In hoa)			Ngay (IIIII/dd/yyyy)			
(m) CHẤP THUẬN	\$		\$						+			
Nhận xét (Gửi kèm thêm trang,	*		Ψ									
9. CHI PHÍ TỰ TRÁ HẢNG THÁ Các chỉ phí được liệt kê trong m		lầu ngày _			và kết th	uúc ngày (Th	náng/Ngày) (Na	TÔNG S ăm)	SÓ THÁNG	3:		
XÁC ĐỊNH TIÊN THUỀ VÀ CÁC Hướng dẫn: Để tính toán khoản vụ tiện ích cần thiết để cung cấp hàng tháng, hãy ghi "IMR" (In Mc Nhà/Phần 8, và các chương trìnl	thanh toán, các mục ghi t điện, gas, các nhiên liệu c onthly Rent-Nằm trong Tiề	rong dòn để sưởi/n n Thuê H	g 9(i) p ấu nướ àng thá số tiền	hải phản ánh tất c rng, nước sinh hoa áng). Nếu một kho	ạt và nu ản trở c	ớc thải. T ấp chươn	rong các trường h	ợp mà dịch	vụ tiện í dụ, chươ	ích nằm trong tiền thuê nhà		
Chi phí Chuyển nhà Tạm thời l	Hàng tháng			nuyễn Đi			uyển Tới	Hàng tháng		Co tien da çe onap triagir		
(Đối với việc chuyển nhà tạm thời lâu hơn một tháng, hấy hoàn thành một Mẫu Gia hạn cho mỗi tháng kéo dài thêm của thời gian chuyển nhà tạm thời <u>hoặc</u> ghi tổng số tiền yêu cầu trong Dòng 9(p) và giải thích trong phần "Nhân xét."		(1) Người yêu cầu		(2) Chỉ dành cho Cơ quan Sử dụng	(3) Người yêu cầu		(4) Chỉ dành cho Cơ quan Sử dụng	(5) Chỉ dành cho Cơ quan Sử dụng		(6) Do Cơ quan Điền vào		
(a) Tiền thuê (Số tiền thuê hàng tháng phải trả theo các điều khoản và điều kiện cư ngụ). Đánh dấu vào ô thích hợp: Bao gồm tất cả các tiện ích												
 Không bao gồm các tiện ích (liệt kê vào các dòng từ 9(b) tới 9(f) dưới đây) 		\$		\$	\$		\$	\$		\$		
(b) Điện		\$		\$	\$		\$	\$		\$		
c) Gas		\$		\$	\$		\$	\$		\$		
(d) Nước sinh hoạt/nước thải		\$		\$	\$		\$	\$		\$		
(e) Vệ sinh (f) Tiên ích khác		\$		\$	\$		\$	\$		\$		
(g) Tổng Chi phí Thuê và Tiện ích Hàng tháng (cộng đồn các đòng từ 9(a) tới 9(f))		\$		\$	\$		\$	\$		\$		
(h) Trợ cấp Gia cư Hàng thán chương trình Phiếu Chọn Nhà khác)												
(i) Chi phí Thuê và Tiện ích Ròng Hàng tháng cho Tháng (lấy Dòng 9(g) trừ Dòng 9(h) ở trên)		\$		\$	\$		\$	\$		\$		
CÁC CHI PHÍ TỰ TRẢ HỢP LÝ KHÁC Hướng dẫn: Quý vị có thể đủ điều kiện nhận thanh toán c			\$ \$ \$ o các chi phí tự trả hợp lý khác, theo chấ			n thuân c	│ \$ ủa cơ quan, liên q	uan đến việ	iệc chuyển nhà tam thời của quý vi.			
Chi phí Hàng tháng của Tháng: (Tháng)			- (Năm)			(1) Người yêu cầu			(2) Dành cho Cơ quan			
(i) Chi phí hàng ngày cho căn nhà không có nơi nấu nướr \$ mỗi người lớn x ngày trong tháng n			g:						22 quan			
\$ mỗi trẻ em dưới 12 tuổi x ngày trong t			tháng này			\$			\$			
Chi phí khác (ví dụ tăng chi phí đi lại, gửi thú nuôi, đậu xe)			ne tưng	у кпоап.		¢						
(k)						\$			\$			
(1)						\$			\$			
(m)				\$			Ψ					

, , , ,	, , , ,							
TỔNG KẾT CHI PHÍ TỰ TRẢ HÀNG THÁNG CHO VIỆC CHUYỂN NHÀ TẠM THỜI								
òng số:	Số tiền Yêu cầu:	Số tiền Khuyến nghị:						
) Cộng các dòng 9(i) Cột 6								
à Dòng 9(n) Cột 2								
	\$	\$						
o) Nhân Dòng 9(o) với số áng tạm thời chuyển nhà ốt tháng:) <u>hoặc</u> nập tổng số tiền từ tất cả ác Trang Gia hạn, các òng 10(i) Cột 6 và 10(n) ột 2								
	\$	\$						
ành động Thanh toán	Số tiền Thanh toán	Chữ ký	Tên (Đánh máy hay Viết In hoa)	Ngày (mm/dd/yyyy)				
) KHUYÉN NGHỊ	\$							
) CHẤP THUẬN	\$							
hận xét (Gửi kèm thêm trang	ı, nếu cần)							

XÁC NHẬN CỦA (NHỮNG) NGƯỜI YỀU CÂU: Tôi xác nhận rằng mẫu yêu cầu thanh toán này và thông tin hỗ trợ là đúng sự thật và đầy đủ và rằng tôi vẫn chưa được bắt kỳ nguồn nào khác thanh toán cho các chi phí đó. Tôi yêu cầu thanh toán các khoản tiền trong Dòng 7(n), Dòng 8(m) và Dòng 9(r) cho: di tôi (các) nhà thầu (như ghi chú trong Phần Nhận xét).

(Các) chữ ký của (những) Người yêu cầu

Cành báo: HUD sẽ truy tố các yêu cầu thanh toán và các lời khai sai sự thật. Nếu bị kết án có thể dẫn đến các hình phạt hình sự và/hoặc dân sự. (18 U.S.C. 1001, 1010, 1012; 31 U.S.C. 3729, 3802)

Các Chi phí Chuyển nhà Cư trú Thực tế Đủ điều kiện (49 CFR 24.301(g)(1-7))

- Việc vận chuyển người và tài sản cá nhân phải chuyển địa điểm. Chí phí vận chuyển cho khoảng cách trên 50 dặm là không phù hợp, trừ khi Cơ quan xác định việc chuyển địa điểm trên 50 dặm là hợp lý.
- 2) Đóng gói, đóng kiện, dỡ gói và dỡ kiện tài sản cá nhân.

(n) Tổng (cộng dồn các dòng từ 9(j) tới 9(m))

- 3) Ngắt, tháo rời, di rời, lấp lại và lắp đặt lại các thiết bị gia dụng và tài sản cá nhân khác được chuyển cùng.
- 4) Việc lưu kho các tài sản cá nhân có thời gian không quá 12 tháng, trừ khi Cơ quan xác định rõ rằng thời gian dài hơn 12 tháng là cần thiết.
- 5) Bảo hiểm bồi thường có giá trị tương đương tài sản phải chuyển và chi phí lưu kho cần thiết.
- 6) Giá trị bồi thường cho tài sản bị thất lạc, mất trọm hoặc hư hồng trong quá trình chuyển địa điểm (không phải do lỗi hay sự cầu thả của người phải chuyển địa điểm, đại diện hay nhân viên của người đó) trong trường hợp bảo hiểm về thất lạc, mất trộm hoặc hư hỏng không có sẵn.
- 7) Các chi phí khác có liên quan đến chuyển nhà không được coi là không đủ điều kiện theo §24.301(h), và Cơ quan xác định là hợp lý và cần thiết.

Thời lượng báo cáo công chúng cho việc thu thập thông tin này được ước tính bình quân là 30 phút cho mỗi câu trả lời. Thời lượng này bao gồm thời gian thu thập, xem xét, và báo cáo số liệu. Thông tin này được thu thập theo thẩm quyền của Đạo luật Gia cư và Phát triển Cộng đồng năm 1987, 42 U.S. C. 3543, Đạo luật Gia cư Hoa Kỳ năm 1937, theo như nội dung sửa đổi, 42 U.S.C. 1437 và các bản sau này, và Đạo luật Gia cư và Phát triển Cộng đồng năm 1981, P.L. 97-35, 85 quy định, 34, 408 để xác định liệu quý vị có đủ điều kiện nhận một khoản thanh toán cho các chi phí chuyển nhà tạm thời hay không và để xác định số tiền của bất kỳ khoản thanh toán nào. Quý vị cần trả lời yêu cầu cung cấp thông tin này để nhận quyền lợi phát sinh từ đó. Cơ quan này có thể không được phép thu thập thông tin, và quý vị không buộc phải hoàn thành mẫu này trừ khi trên mẫu thể hiện một số kiểm soát OMB hợp lệ.

Thông báo về Quyền riêng tư: Thông tin này được sử dụng bởi một cơ quan quản lý dịch vụ chương trình thay mặt HUD đối với một số chương trình nhất định của HUD để xác định liệu quý vị có đủ điều kiện nhận một khoản thanh toán cho các chi phí chuyển nhà tạm thời hay không. Định kỳ, HUD xem xét một mẫu ngẫu nhiên các tệp tin của Cơ quan để đảm bào tuân thủ các yêu cầu về pháp quy và quy định. Việc cung cấp thông tin yêu cầu là không bắt buộc, pháp luật không yêu cầu quý vị cung cấp thông tin này, nhưng nếu quý vị không cung cấp thì quý vị có thể sẽ không được nhận khoán thanh toán hoặc khoản thanh toán sẽ đến chậm hơn. Thông tin này được thu thập theo thẩm quyền của Đạo luật Gia cư và Phát triển Cộng đồng năm 1987, 42 U.S. C. 3543, Đạo luật Gia cư Hoa Kỳ năm 1937, theo như nội dơng sửa đổi, 42 U.S.C. 1437 và các bản sau này, và Đạo luật Gia cư và Phát triển Cộng đồng năm 1981, P.L. 9735, 85 Quy chế, 34, 408. Thông tin có thể được gửi cho một Cơ quan Liên bang hay các cơ quan khác được HUD chấp thuận để quản lý hay trợ giúp tuân thủ Đạo luật Thống nhất về các Chính sách Hỗ trợ Tái định cư và Mua lại Bất động sản.

[TRANG GIA HẠN]

Yêu cầu Thanh toán Chi phí Chuyển nhà Tạm thời (Chuyển nhà Cư trú)

Bộ Gia cư và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ Văn phòng Hoạch định và Phát triển Cộng đồng

(Phụ lục A, 49 CFR 24.2(a)(9)(ii)(D))

10. IRANG GIA HẠN CHO MOI THANG CHUYEN NHA TẠM THƠI PHAT SINH THEM Các chi phí được liệt kê trong mẫu này là cho giai đoạn bắt đầu ngày và kết thúc ngày TÔNG SỐ THÁNG:									
Cac chi phi dược liệt kẽ trong màu này là cho giai đoạn bắt đầu ngày									
XÁC ĐỊNH TIÊN THUẾ VÀ CÁC CHỊ PHÍ TIÊN ÍCH TRUNG BÌNH HÀNG THÁNG									
Hướng dẫn: Để tính toán khoản thanh toán, các mục ghi t	trong Dòng (i) ph	ải phản ánh tất cả	các dịch	n vụ tiện í	ch. Do đó, hãy xáo	c định tror	ng các dòr	ng từ 10(b) đến 10(f) mỗi	
dịch vụ tiện ích cần thiết để cung cấp điện, gas, các nhiên liệu để sưởi/nấu nướng, nước sinh hoạt và nước thải. Trong các trường hợp mà dịch vụ tiện ích nằm trong tiền thuê nhà hàng tháng, hãy ghi "IMR" (In Monthly Rent-Nằm trong Tiền Thuê Hàng tháng). Nếu một khoản trợ cấp chương trình gia cư hàng tháng (ví dụ, chương trình Phiếu Chon									
inna nang tnang, nay gni "lilik" (in Montniy Rent-Nam tronç Nhà/Phần 8, và các chương trình khác) đã được cung cấp				rợ cap cn	ương trinn gia cư	nang thar	ıg (vı aụ, c	chương trình Phieu Chọn	
Chi phí Chuyển nhà Tạm thời cho các Giai đoạn Cặn nhà mà Quý vị Cặn nhà mà Quý vị Tặng Chi phí Số tiền được Chấp									
Vượt quá Một Tháng	Chuy	Chuyển Tới			Hàng tháng		thuận		
(Với việc chuyển nhà tạm thời có thời hạn hơn một	(1)	(2)	(3)		(4)	(5)		(6)	
tháng, hãy hoàn thành Mẫu Gia hạn này cho mỗi tháng chuyển nhà tam thời kéo dài thêm.	Người yêu	Chỉ dành cho	Người yêu		Chỉ dành cho	Chỉ dành cho		Do Co quan	
Shayon ma tam thor too dar thom.	cầu	Cơ quan Sử dung	C	àu	Cơ quan Sử dung		an Sử ng	Điền vào	
(a) Tiền thuê (Số tiền thuê hàng tháng phải trả theo		uung			dung	uç	iig		
các điều khoản và điều kiện cư ngụ. Dánh dấu									
vào ô thích hợp:									
□ Bao gồm tất cả tiện ích									
 Không bao gồm tiện ích (liệt kê vào các dòng từ 10(b) tới 10(f) dưới đây) 						_			
() () ()	\$	\$	\$		\$	\$		\$	
(b) Điện	\$	\$	\$		\$	\$		\$	
(c) Gas	\$	\$	\$		\$	\$		\$	
(d) Nước sinh hoạt/nước thải (e) Vệ sinh	\$ \$	\$	\$		\$	\$		\$ \$	
(f) Tiên ích khác	\$	\$	\$		\$	\$		\$	
(g) Tổng Chi phí Thuê và Tiện ích Hàng tháng	Ф	Ф	Ф		\$	Ψ		D	
(cộng dồn các dòng từ 10(a) tới 10(f))					•	•			
(h) Trợ cấp Gia cư Hàng tháng, nếu áp dụng	\$	\$	\$		\$	\$		\$	
(ví dụ, chương trình Phiếu Chọn Nhà/Phần 8,									
các trợ cấp khác)					•	•			
(i) Chi phí Thuê và Tiện ích Ròng Hàng tháng cho	\$	\$	\$		\$	\$		\$	
Tháng (lấy Dòng 20(g) trừ Dòng 10(h) ở trên)									
(1) 1 3 1(3) 1 3 1(7) 1 1 7						_			
CÁC CHI PHÍ TỰ TRẢ HỢP LÝ KHÁC	\$	\$	\$		\$	\$		\$	
Hướng dẫn: Quý vị có thể đủ điều kiện nhận thanh toán cho các chi phí tự trả hợp lý khác, theo chấp thuận của cơ quan, liên quan đến việc chuyển nhà tạm thời của quý vị.									
Chi phí Hàng tháng của Tháng:					(1)			(2)	
(Tháng)	(Năm)				Người yêu cầu			Dành cho Cơ quan	
(j) Chi phí hàng ngày cho căn nhà không có nơi nấu nướn	g:								
\$ mỗi người lớn x ngày trong tháng này \$ mỗi trẻ em dưới 12 tuổi x ngày trong tháng này									
				\$			\$		
Chi phí khác (ví dụ tăng chi phí đi lại, gửi thú nuôi, đậu xe). Ghi cụ thể từng khoản.									
(k)									
(1)				\$					
(m) \$									
(n) Tổng (cộng dồn các dòng từ 10(j) tới 10(m))					\$				

Trang 4 / 4 Mẫu HUD-40030 6/2016